

17  
13-5-70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

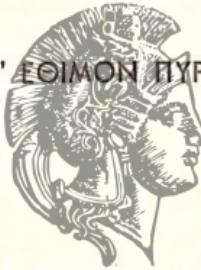
ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

'Αριθ. Έρωτ. Μηνού: Ι, 17/1970

A!  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ  
ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΩΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



\*

ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

15-1 / 15-3 / 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κεφαλόπολις) .. Π.Ι.6.β.ό.ρ.ι.ο.ν  
 (παλαιότερον όνομα: .....), Ἐπαρχίας Μ.Ν.Σ.Ι.Γ.Η.Ν.Υ.Σ  
 Νομοῦ .....Π.έ.ρ.β.ο.ν ..
  2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Π.Α.Ρ.Θ.Ε.Ν.Η.Σ  
 ..Ἀρχαγέ.δ..... ἐπάγγελμα Δ.ι.δ.ά.β.ι.α.ρ.ο.ς..  
 Ταχυδρομική διεύθυνσις .....Π.Ι.6.β.ό.ρ.ι.ο.ν.....Π.έ.ρ.β.ο.ν ...  
 Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. Δ.Ξ.Μ.Α..Φ.Ω.Ν.Θ.Σ (157)
  3. Ἀπό ποια πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παραστιθέμεναι πληροφορίαι :  
 α) όνομα καὶ ἐπώνυμον ..Σ.ε.ν.μ.ι.ά.ν.τ.ο.ρ.....  
 ..Ταργνηναρμανί.ον.....  
 ἡλικία...7.9.. γραμματικὰ γνώσεις....Δ.η.μ.ρ.ο.τ.ι.ω.ν.  
 ..... τόπος καταγωγῆς ..Π.Ι.6.β.έ.ρ.γ.ο.ν

**AKADEMIA** Lærlings. **ÅR 5.** **B. 1. VINTER**

Α. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποιαί ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκῆν ποιμνίων; ..Ιδία.. Ἀθ.ορίν.. αἱ.. θεμέναι.. ναι  
διὰ.. θεριών.. θοιμνίων.. αἱ.. οὐριόρειναι.....

‘Υπῆρχον αὖται χωρισταὶ ἡ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα; ....Ψωρίζειναι.....

2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ιδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικά πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικούς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἐλληνας ἢ ἔνους, ὡς  
π.χ. Τούρκους")· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονάς κλπ. ..Εἰδ.. Σ. Αγίω  
..Ψωρίζειναι.. Αθί.. Βρύ.. Ι. Η. 2.....

3) ‘Ο πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ’ αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; ..Ψωρίζειναι.....

- β'. 1) Οι κάτοικοι άσχολούνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .....
- ...Εἰ.3.. ἀμύκος ἐργα.....
- 2) Οι τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) άσχολούνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ....ν.αι .....
- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....
- .Δέν. ο.δην.ργον.. μεγ.ἀγορ. γατονικόνεια, μαζ. ὅδον  
δ. χωρ.γην.ει. λαγήφορ. ήτω. μαζ. ελνατ. μιτρ.ό. ....
- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-  
κατόροι κλπ.) ..... Ποιά ἦτο ἡ κοινωνική των θέσις ; ...
- 3) Ποιά ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα;) .....
- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἔργαται : ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θερισμὸν τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δὲ δλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποὺ προήρχοντο οὗτοι ἵσσαν ἀνέρες μόνον ἢ καὶ γυναικες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον· ἡμερομισθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; ..ν.αι.,  
Ἐργάται. ἀμύκοςέργων. ωνν.. λιγήων.. ἐντούτοις. μαζ. ἔργοι-  
θανατ. ο.μεροφορίεισιν... εἰς. τρόποια.....
- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ύπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναι,  
ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο; ....ό.γη.....
- 6) α) Οι νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποὺ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν  
ἔργασίας ; ...δέν. .. ἀποεικημέν.ν.νοντα. μηδ. γνωστήρας,  
ωγήν. . ἔλαχιστων. ωσδεσων. (2%). τὸ. ο.ωστον. ἐργατι. ἐργατοι  
ης. Η.η. β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἔργάται ..... ἢ ὡς τεχνῖται  
κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζῆδες), πρα-  
ματευτάδες (έμποροι) κλπ.; .....

- δ'. 1) Πώς ἐλιπάνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲν ζωϊκήν κόπρον  
 (βιοῶν, αἰγυπτοβάτων κλπ.), φυτικήν (μὲν καῦσιν: α) τῆς καλα-  
 μᾶς μετά τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ή μὲν κάλυψιν (παρά-  
 χωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὄργώματος; . . . .  
 Α). Μ.ν.. γνν. μήν. λιέ. περιφ. λιών. λιών. περιφ. περιφ. . . .  
 Β). Η.ε.. παπειν. πέδιο. παραγριά . . . .

.....

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον  
 σας; .... 1.9.26.-2.2. ....

ε'. Άπο πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργι-  
 καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; .... Ι.6.61.δηρ.ω.ν. ....

έργονταν. ἀρό. ων περιφ. . γεωργικαὶ. τελεταὶ. ἀνά. ων. 1959

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).  
 Εἰς ποια κτήματα ἔχρησιμοτείτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;  
 Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ή ἀπὸ ποιὸν ἔγινετο ή προη-  
 θεῖα αὐτοῦ; Μενύμενον, δι' ανειλματικαὶ<sup>α</sup>  
 θεμάτινα. . ονδιά. . ιερά. . εινδού. . διγριθεῖα

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου σιδηροῦ ἀρότρου μὲν τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας, τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρῳ παρατιθεμένου. *Ἄρ. Σ. Λευκί. Γ. Καν.*

1. Еղբայր... 4. Ա. Վ. Ն. .... 7. Յանեհայք 10. Վիզիւ  
 2. Յանեհայք 5. Թագավորութիւն 8. Եղբայր...  
 3. Պատմական 6. Շ. Ո. Ա. Խ. .... 9. Արքայք

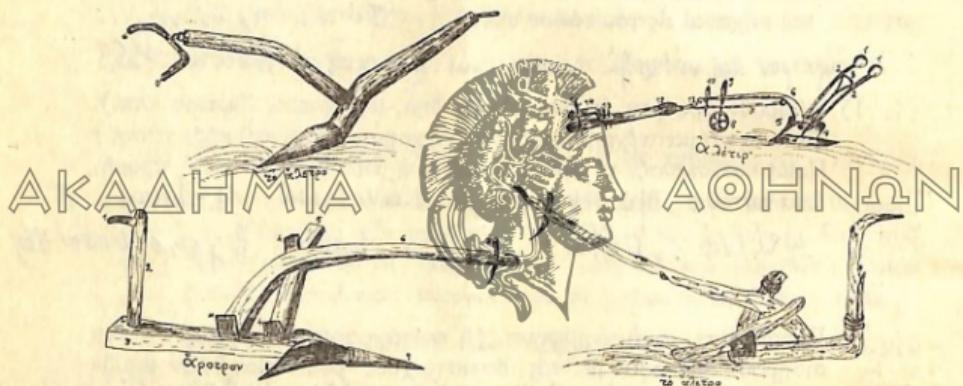


- Σήμερα ονομάζωνται  
άναγκες τις ροές  
πρέπει αρχέρουν σε ζήτουν  
ως να διασφαλίσουν. —

2) Τρακτέρ (ἀπό πότε είναι ένα χρήσις;) . 1959.....

3) Μηχανή θερισμού . 1964.....

- 4) Μηχανή δεσμάτος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....  
 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ..1958.....
- στ'. 1) Τὸ ἔυλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ἔυλινον ἄροτρον .Τ. Φ... ματεριαλισμόν. ἐνώ-  
 ριον.. τετρίμη.....
- .....
- 2) Ποία ἥτο ἡ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ἔυλινου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονίζομενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ιχνογραφήσατε τὸ ἔυλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει δύνοματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἔξαρτημάτων αὐτοῦ.
- |                    |     |     |
|--------------------|-----|-----|
| 1. Ζεν. Κυρ. γραν. | 6.  | 11. |
| 2. Ζεν. γ. ε. δ.   | 7.  | 12. |
| 3. Ητω. Ε. η. ερα. | 8.  | 13. |
| 4. ....            | 9.  | 14. |
| 5. ....            | 10. | 15. |

<sup>(1)</sup> Εάν είναι δυνατόν ἀποστέλλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐάν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἰναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (Λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφήσαστε ἡ φωτογραφήσαστε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἰναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσαστε τὴν χρῆσιν ἑκάστου.

ՏԵՐԵ. Ի՞Չ. ԱՅ. Ի՞ՎԱՆ. Ի՞ՎԱՆ. ԽՈԳԻՆ. Ի... ՈՒ... ՀՈ...  
... ՀՈ. ՏԵՐԵ. ԻՎԱՆ.



- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ αρρεφόρου; ...? **Ωρ. Δοξανή! Ου.**

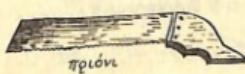
# АКАДЕМИЧЕСКИЙ КОЛЛЕГИУМ

ΔΟΗΝΩΝ



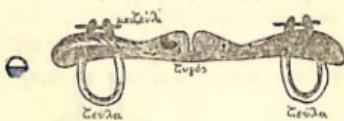
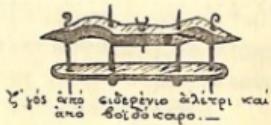
- 7) Έργαλεία διά τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἄριδι, ἄρνάρι, ἔνυλοφαί κλπ.). . . . .

6. Առաջին, օր 10.02., 2018 թ. 3. Մ. ԴՕԳԱՅԻ  
ԱՅ. Ա. ՏԻՄՈԽԻՆ



የኢትዮጵያ (አዲስአበባ)

- 8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὅργωμα) ποῖα ζῆσα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῆσον, δηλ. Ἰππος, ἡμίονος, ὅνος.....*β.ο.ε.δ.*.....
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διά τὸ ὅργωμα δύο ζῆσα ἢ ἐν ; ..*θύρω*.....
- 9) Διά τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῆσα ἥτο (ἢ εἰναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;  
...*ναὶ..μαὶ..τιμητε..ζ.ν.γ.ν.ν.δ.*.....



Σχεδιάσατε τὴν μορφὴν τοῦ παλαιοτέρου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν), καὶ δύνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἔξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πτιζεύλια κλπ.). ..

*Τόπον ἦ οικογένεια τοῦ ζεύγους εανὶ ἡ σημερινή ημέρα  
ἐγινε τοιοῦτο γένος τοῦ ζεύγους τοῦ παλαιοτέρου πατέρα τοῦ ζεύγους  
διαβάλλεται στον Σταύρον της Αγίας Τριάδος της Καλαβρίας.*

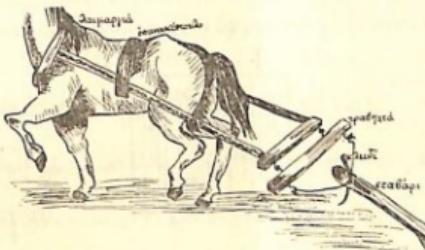
- 10) Σχεδιάσατε ιδιαιτέρως τὴν μορφὴν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ..

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὅποιος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διά τὸ ὅργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτὸν). :*Εάν..τίνα..σ.μ..διρφεύει..παραγνήτη.* ..  
*λουρι..έλλ. επικαλλεύεις..παραγνήτη..* ..  
*βεραχιόνι..* ..

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὅργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; ..*Οὐδὲν οὔτε* ..

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; ..

Περιγράψατε και σχεδιάστε (ή φωτογραφήσατε) τὴν σκευὴν,  
τὴν ὅποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῆ  
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....



ζ. Ἀροτρίασις ( ὅργωμα) καὶ σπορό.

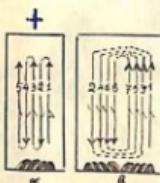


- β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄρτον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) . . . . .

- 2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄφοτρον.. ὁ μηχανισμός  
 ξιλεκτρίων. ων. ἀρέτρων.. ποσθιντήρων. έδει. καν.. πράγματον  
 καν διεισδύειν.. ιστ. ληρών.. μαι.. αρσενικήρων.. απότρεψη.. διά. ων. φεύγειν παίων  
 καν γιατίτων.

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῷα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ  
 ὅργωματ' μὲ σχοινί, τοῦ ὅποιού τὸ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα  
 τῶν ζῴων ἢ ἀλλως; (Περιγραφὴ καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).  
 .. Μ.δ. 6.γ.ο.τ.ν.1...ώ.. ό.δι.τ.ό.ν.. Σ.Τ.Μ.. θρ.ο.ε.θ.δ.θ.ε.. ε.ι.σ.. τ.ε..  
 .. π.ε.τ.ρ.ε.τ.α.. μαι.. λη.ρ.ε.τ.α.. f.η.η.τ.α..

- 4) Σχεδιάσατε πώς έγίνετο παλαιότερον (έπιστης πώς γίνεται σήμερον) τὸ δργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ' εύθειαν γραμμήν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);  
*Και. θαγμαδιερεν. μαι. ε. ιμερον.. δργωνετατ.. δι. αθηναων  
. αντετ. ρεβενων... μαι. ε. θεναν.. γραμμην..*  
 ή δργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν δργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος δργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ δργωμα τοῦ σγρου ἔγίνετο (§1) γίνεται ἀκόμη εἰς λωρίδας (σηλ. σπορές ή σπεριές, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.);  
*?εγίνετο. μαι. γινεται. με. ειδοριες.*

- Πῶς ἔχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); μὲ αὐλακιάν;  
*Μ. ε. οριε. εχωριγνω. με. α. μ. γανι. αν.*
- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται δροτρον; ...  
*Ει. ν. δρον. ο. μεν. δεν. δυναται. να...*  
*μι. εχω. ν. α. αριθ. αν. με. μ. γ. το. γωριεται. με. ε. γρα. επαγ.*
- 7) Ποῖοι τρόποι ἡ εῖδη δργωματος (ἀροτριάσεως) ἥσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ  
 ίνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. ....  
*Παγιω!.. μαι. ει. βαθεια... 15.-20. ε. μ.*

Εις ποια δργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ἢ ἄλλων. ... μαι.. εἰδ.. νό.. ἡργάκια.. ηγι.. λ. θερά.  
μαι.. εἰδ.. νό.. νοιων.. της. μεγαργάτα.....

γ) Ἀροτριάσεις (δργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα δργώματα ἔγίνοντο (ἢ  
γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικήν περίοδον. Πῶς λέ-  
γονται (όνοματολογία) τὰ δργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία,  
διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

μαι.. μηνα.. Ηρυνθαν.. γίνιται.. νό. Τερόφεννον.  
μεγαργάτα.. μαι.. μερα.. την.. Αρεβαν.. Ερωγάν.  
νό.. θερά.....

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήσατε δόμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΟΗΝΩΝ  
μαι.. νό. Θερά.. Αρεβαν.. Εργάκια.. Σειρές Ε. Ο. Κ.  
μαι.. νό. Φύτευμαρον.. μερα.. την.. Ερωγάν.. μαι.. Σειρές ουρανούζιν.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσταρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρα-  
νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν θιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

? Εθί.. ἐν.. ἐνοβ.....

- 4) Πόσα δργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κρι-  
θῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ  
ποίαν ἐποχήν; Εν. Εργάκια.. μαι.. νό.. Αρεβαν.. μηνα  
μαι.. νό.. θερά.. την.. Ζωοργίν.. Αν.. Διαστιχού.. την..  
5) Ποια ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν-  
π.χ. τὸ δισάκινον εἰς αὐτὸν περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμ-  
βανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; .....

.Τύ.. Μετάλλα.. μαι.. ή.. θεράρες.. Σια Βιωρνίζομενος  
.Ζ. μεταν.. έθι.. νο.. ζάγκους.. (Θεράρι.. Μεταζητήτη..)

- β) Μὲ ποια γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρί-  
ζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερὰ (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ίνι κατὰ  
τὴν ἀροτρίασιν (δργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

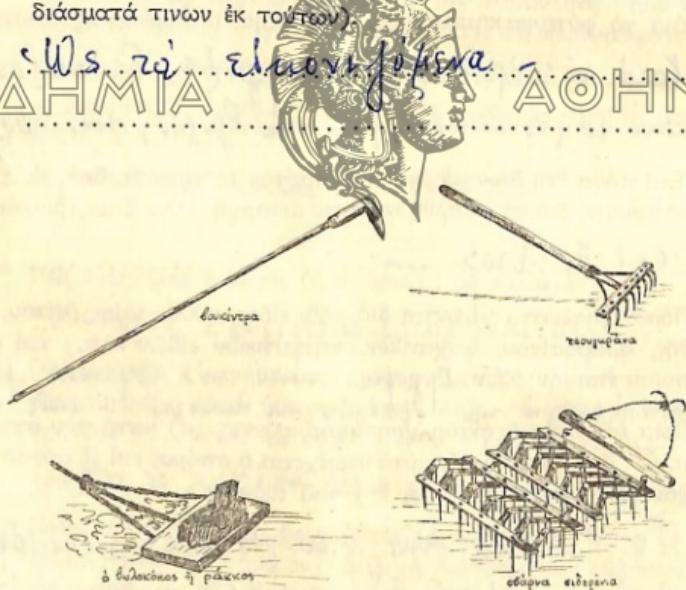
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ όποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἐλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ όποιά ἔχει τοποθετηθῆ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; .....

*.Δι..ἐγγειγνιδιαῖς..ράβδου..αφεστημένα..εἰς  
πά..ἔν..ἄλυρον..αν..βουκέντρου..ιαλγούμενα..  
γειανεράντα..*

2) Γίνεται μετά τὸ ὅργωμα ἴσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *!.Ο.γι..ωτα..βιν..ἴγινετο..Γίνεται..  
απαν..αργανιά..ἔντη..*

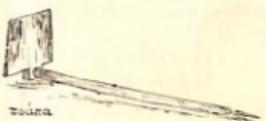
3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὅργωθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαπή κ.ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἀνω (1-3) ἑρωτημάτων περιγραφή ἑκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παραπεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

έκάστου καὶ παραθέσατε ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....  
.. Κασμίας... μὲν δὲ σίωνι γόμνας.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὅργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοί οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἔργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

.. Δ.Ο.Σ.Ε.Ι.Σ., Μέγαρος... Ε.Ω.Τ.Ι.Ε.Ι. ....  
.. Δρυμών.....

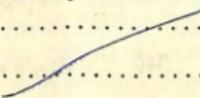
- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σποράν δοσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἑκάστου

εἶδους. Δ.Ο.Σ.Ε.Ι.Σ., Μέγαρος... Ε.Ω.Τ.Ι.Ε.Ι. ....  
.. Διεθεστο... σερρών... Επιμήκυνσης... ταῖς... ειδηση...  
.. Μεντα... ιδιαδίκτυαν....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφάς τῶν ζῷων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ....

.. Δ.Ο.Σ.Ε.Ι.Σ., Διάλ. μεριδια...  
.....

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πραστίες (βραγγιές) καὶ ἄλλως. ....



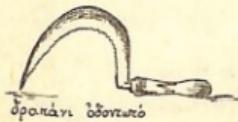
## B'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### a.' Έργαλεῖα θερισμοῦ.

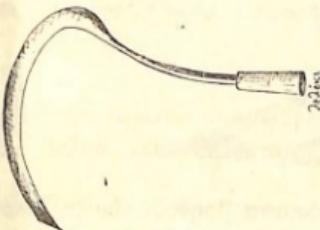
- 1) Μὲ ποῖον ἔργαλεῖον ἔθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. μὲ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....

... Μ. ἐ... δρεπάνη... ὡς νά . εἰ. μεντ. γέμισαν.. μεσαλον  
και.. μετ.. ονδεν.. πλήρες.. ἔργατην.....



δρεπάνη  
δόσιντωπό

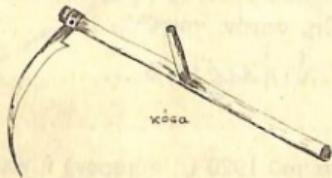


δρεπάνη  
κέ κόψη

Ἐὰν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ  
ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε ἐπίσης νὰ  
σχεδιάσετε τὰ ἔργαλεῖα ἢ κάτια φωτογραφήσετε.....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποικιλλα ἔργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο  
(ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφῆν τῶν  
ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς την κατωτέρω εἰκόνα). μ.δ. μ.ρ.δ. μ.α.ν.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἢ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἔργα-  
λείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὁδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).  
.. Μ. γεωρ.. αν.. δρεπανιον.. ένω.. δρεπανη..

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἢ χειρολαβή του· (Σχεδιάσατε ἢ φωτο-  
γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

.. Μ. γεωρ.αγριθή.. αν.. ένω.. ζυγίνη.. μαλ. δ. δι.δηρον  
.εινεγενός.. αν.. δέν.. είνεπ.. εθεια.ειρα. ένοριασιαν

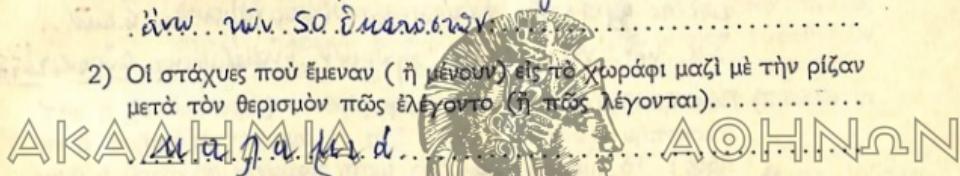
- 5) Ποιος κατεσκεύαζεν αυτά τὰ θεριστικά ἔργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) .  
 Ο... ἐνθέλως... εἰνέμπρουεργός.. θεατ... ἀνθει-  
 γεῖται... ἀνεξίγγανες... οὐ. ἀγνώστης.....

6) Ἡτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς  
 χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὅχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ  
 δοσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζόφων  
 (τῆς ρόθης κλπ.) ..Μάνεν. πά. ρεβιθία. εἴρογνωνα. .  
 θεατ. πάν. στερεῶν. παν. σικίδεον. ἀνοίκην.....

**β.** Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εις ποιὸν ὑψος ἀπὸ τοῦ ἔδαφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἢ κριθή, ἢ βρώμη, ἢ σίκαλις κλπ. ...Ἐψ. ...Μ.ΕΟ.Υ....Ἄγριος...πωνικόν...εἰναι...ἄνην...πώνι.S.O.Διμαντόνιν.....

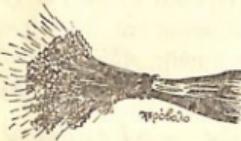
2) Οι στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζὶ μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). .....



- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστοὺς ἄλλα πρόσωπα (γυναικεῖς ἢ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμές, πιάσματα, χερίες, χερόβιολα) τῶν σταχυών καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἔδαφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἔδαφους τὰ δράγματα; . . . . Ο.Ι. ἴδιοι . . . οἱ . . . παραγραφαί . . . .  
ἀπερθίων . . . εἰαι . . . γαρ . . . οὐδὲποτε . . . γα . . . δράγματα . . . .

- 4) Πώς τοποθετούνται τὰ δράγματα (οἱ χειρὶς) ἐπὶ τοῦ ἑδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἔκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαι τῶν σταχύων εὑρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) Τά.. δράγματα..  
καθαρεστάτων γραμ.. μορίων.. φαρι.. μαϊ.. αἱ μεγαλαί.. αἰσθητές..  
επιβλέπουσαι.. θρέζ.. τὸν.. αἴτον.. παρενθετικούντων.. πασ  
τὰ.. οὐτω.. αγηγαγηγίσκαν.. ὄνοματα.. Καταρά..

5) Πᾶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζὶ δράγματα; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. ... Ταί... ρωμαϊκές κατεύθυνσα... δεδημιουργα...  
· γέρων ταῖ... δεδημιουργα...



γ.' Οἱ θερισταὶ.

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....
- .....  
Αἱρετήσαν... ω.όν.2022.. ή.μ.ριαν.. Ημερεύαν.....
- .....
- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ....
- .....  
!! D. fl.....
- .....
- 6) Ποὺ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἕνα μέρος αὐτοῦ ἀνέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυς ποὺ μένουν ἀνέριστοι ; (Εἰς τινας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουν σταυρὸν τῇ φωνῇ, τὴν ὄποιαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΑΟΗΝΩΝ

Τ.ό.. ονειρεύων.. τανάκη.. αρινουν... εις.. μιαν.. γινιαν  
καν.. μηρον.. μοι.. ξ.μ.. νοινον.. κωμέγενν.. ων3.. εράγνος  
δια.. μαν.. δασίων.. οργι.κουν... γιά.παν.. μαν.. οθοιαν  
νοαδειωναν.. εις.. νό.. νινενρ.εράσε.. η.τ.. με.. δια..  
κωειη.καν.. εις.. μαν.. αι.. θανουν.. ιδαδογής.....

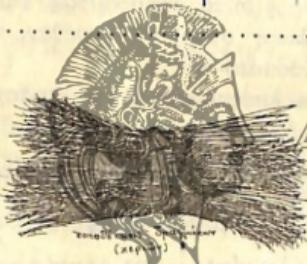
### δ.' Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἔγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἢτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; 'Αμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἔσπερος ἢ μήπως ἐπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...  
Αμέσως.. μεν.. νόν  
Θεριεύων.. μαν.. μεν.. οργιμεν.. νό.. ξενιγραφ..  
α.η.. μαν.. αλγιν.. Πλάνων.. εις.. ν.ρα.. θαν.. διν..  
Θεριεύων.. μαν.. μεν.. ηγιοθ.....

2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές , ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα διπλὸνοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἔχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ω. Ι. Διονύσιος .. Βαρ. Θεοφίλος .. ἀνδ. γάν. Δερ. Ιωνίη, ἡ ἄνδ. γάν. Μικρούν. οὐδέν. εν. γ. ὅτι. ε. θε. αφεν. δι. δεκ. εἰ. ε. γάν. θεριν. .. γά. Σφριν. (ἀγναγε. ε. γ.). ειν. . ἔδενον. μ. ε. εγον. νια. Μακρονενασφίνα. Α. ισ. θ. θεριν. (ἀθεφαρτι. ε. γ.). Αγρού. Ηερα. Ζε. φαγια. --. Γ. θ. Δεκάνιασμα. έγινεν. Ε. ταυρού. δώδ. ά. ε. θαραν. Θεοφίλον. ε. γεδιασμα..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ίδιαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὀρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἄγρου ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο;.....

.Μενι. ο. Β.ε.ρ.μον. .. γά. Σερινια. .. Δημίνον. γα. ε.γ. οιν. ίδιον. οδεν. ειν. . ἔθεται. μετεγέρων... δι. ηδοφυν. ... ει. .. γά. .. μ.γ.ν.τον. ....

ε.' Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

1) Ἀπὸ πότε ἥρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Δέν μεγαλεργίνη μακίνα εἰς τὸν ωδεν φυ

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ή ἔξαγωγὴ (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἀλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

στ.' Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΓΕΝΤΩΝ

1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφὴ τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ἕτηρά χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Εάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργεια του, ἔπειτα ἢ κοπή, ἢ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανός καὶ μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). .....

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποια ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) .....

### Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- a. 1) Μεταφορὰ τῶν δεμάτιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

.Μετεφέροντας.. τίδ. νό.. ἀγάντι.. εύεργειαθέμαν..  
.ευνήθως.. τίδ.. μεταφέρειν.. ἀνόσονειν.. ἀνά.. νον..  
.. ψωρίου. ....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χῶρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμὸν δεμάτια. Εἴς τινας τόπους λεγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις: εἰς σφρόνι; Υπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; ....

Θεμωνιά.. Κείται σε πολλές θέσεις. χίντανι. τίδ. νορδόν.  
β. τίμηταν.. αινόν.. ἢ.. θαραγγηγοχρήματα. ....

- 3) Υπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγίνετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι; ....

.Υφεργέν.. ἀνθεμίων.. ἀγάντι..

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; ....

.Ἐξω.. νον.. ψωρίου.. μον.. ἤτο.. ἐργασίασθαι/  
νθάσ.. ονομάτων.. ον.. ἐκθεσίου. (διενδρον, οινοκονιαν)

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
εἴαν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλάς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποιάν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Ἐκείνη.. οὐ μόρινα.. διέδεεν. Εδικών. ηγ.  
ἔργων ..

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .. Ηθέλ.. γά.  
ζέγη. Ζευκίου.. ξέξει.. 15. Ηγούσων..

- 7) Εἴδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος), πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).  
(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

Η θανατ.. γιαρμανιγανη.. ζων.. έροιν.. έ. άτριγλίρινε  
ανερεγγητη.. ζω.. γιανίκην (α)γ. πων. (ζερογιδά)

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΩΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἑκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γυρω/τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων)... Σμον. φιόρμα.. πούτου.. μερι.. ζερ.

ζι.ζε.. δι.. ζδαρεδ.. (ωδινερμ).. ζερά.. η..

ζερεζεζε.. ζερεζεζεζε.. ζερεζεζε.. δι.. ζερεζεζε,  
ζε. ζερεζεζε.. ζερεζεζεζε.. ζερεζεζε.. ζερεζεζε.

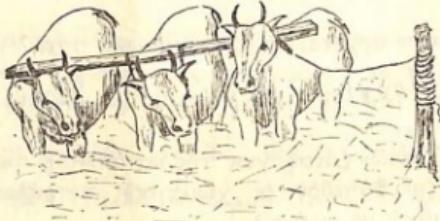
- 9) Ή ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ώρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

Ζ. ζρεζεζεζεζε.. ζινερε.. ζ. ζρεζεζεζε.. ζερεζεζε.

ζεναρζεζε.. ζερεζεζε.. ζερεζεζε.. ζερεζεζε.. ζερεζεζε.. ζερεζεζε..

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰνοδήποτε ἄλλον.  
Σωφρίνιος... τὸ... διάτημα. (Βεζενικό) [ια μέσον. φρεσκό-  
ωστήριον. θεῖο. προστυχία. φωνή] ταῦται. Βιωρθήσονται  
ταῦτα. Σεβάνια... Αἴγαος νότιων περιοχών... δια... οὐδέποτε... .



- 11) Πώς γίνεται τό αλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποίησεως ζάχων (βοῶν, ἵππων, κλπ.).

- α) Άλωνισμα πρὸς ὀχυροτοίησιν τῶν σταχύών διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφέρειμνων ζῷων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιούς δύνινος στῦλος, ὃν οὐδὲ μέτρων (καρούμενός ήττηγερός, στρούλουσρας, δουκάπη, βουκάνη καλ.), ἀπὸ τοῦ δηποτοῦ ἔξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ αὐτοτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἔτερον ἄκρον τῶν τα ζῷα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὐτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

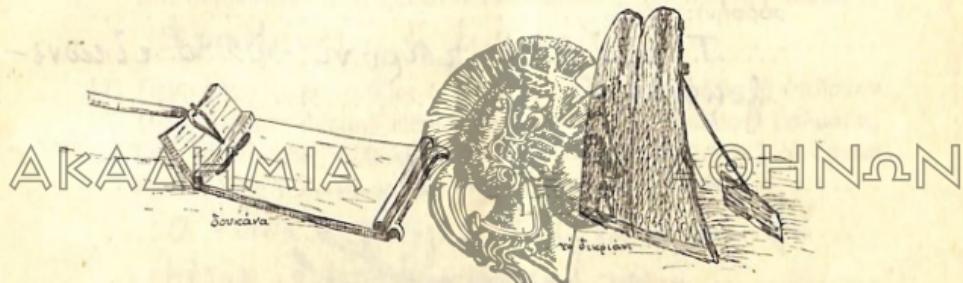
Die. vñs. xfrnb. fñndorñg. bñws. jñw. v.. mñpiws.. bawv..  
mai.. i. ñdawv.. s. l. a. vñs.. mñndorñg. bñws. mñ. bñgñws  
Tá. jñva.. i. ñngjx.. ñ. ñgv. v. r. s. g. ñs. q. p. r. f. v. s. mai..  
o. ñ. v. s.. m. n. g. v. s.. ñ. m. q. a. w. v.. z. a. w. v. ....

- β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διά τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲ τὰ ζῷα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείς, αἱ ὅποιαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζέφων. Εἰς ἀλλούς τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῷα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὅποιον σχηματίζει θηλείς περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἔνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικάς φωτογραφίας ἡ Ἰχνογραφήματα). Τ.οἱ.. ἀγρυπόντε<sup>ς</sup>  
 πλ.θ. Θερικὸντα.. οὐνδεῖσθαι.. τις.. εντράν.. διά.. σχο-  
 ..τιον.. το.. φοτον.. εγκριτικήν.. οὐρανόν.. θερι.. τόν  
 γειτόν.. ἵπαστον.. μέν.. Τά.. απρεπεικον.. ιρεύδ.. τούς εἴω  
 ως ἄγριον.. γίνον.. το.. θεωρούμενον.. μερῶν.. περιετε.. δ. ἀγρυπνίας

φεύγεται

γ) Ποῦ ἀντί τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-  
 χανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανίς εἰς  
 ἐν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὁ πλοισμένη εἰς τὴν κάτω  
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων  
 σκληροῦ λίθου ἔχαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἔζευγμένων ζῷων, σύρεται  
 δ' οὗτο κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων  
 διὰ τὸν ὄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐάν ἀπαντᾷς εἰς τὸν τόπον σας τὸ ὄλωνιστικὸν τοῦτο  
 μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι,  
 βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις  
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-  
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποία δημητρι-  
 ακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ὄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ὄλωνι-  
 στικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,  
 ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῷων ζευγνυούμενων καὶ  
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; Άλλα τὸν ἄγρινον  
 δίλον.. ἢ.. μεριθῆ.. γριγείμηθεινται.. γράφει.. φονδρῶν.. ζεύγινων  
 ειντιδων.. ωροσαρκομεγαλόνων.. ητειγια.. φεύρουν.. ζεδωεριδας  
 ἐπι.. ειγηρων.. η ιδου.. ζεμπράτων.. ζημιων.. γριγι.. διά  
 φενδρῆς.. ἀγρινούδας.. παγινέρνατο.. η.θεύγιντι.. Τά.. ποντικά  
 ρετειδια.. η.γ.η.. ηγωνιγονω.. δικι.ων.. οδιδων.. των.. γιαν  
 ται.. δ. γράμος οντων.. ζεμπράτων.. ζεύγινων.. ζεύγινων

- δ) Άπο ποίαν ώραν τής ήμέρας ἀρχίζει ο ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ; .....

Ι<sup>η</sup>ρ<sup>η</sup>γ<sup>ε</sup>τ<sup>η</sup>α.. ἀλ<sup>α</sup>.. γ<sup>η</sup>.δ<sup>η</sup>.. ω<sup>ρ</sup>.. π<sup>α</sup>ν<sup>η</sup>.. δ<sup>ι</sup>α<sup>ν</sup>ω<sup>ν</sup>τ<sup>η</sup>μ<sup>η</sup>  
 .. π<sup>α</sup>ν<sup>η</sup>.. 12<sup>3</sup>.. μ<sup>ε</sup>σ<sup>η</sup>μ<sup>η</sup>ρ<sup>η</sup>τ<sup>η</sup>ν<sup>η</sup>.. δ<sup>ι</sup>α.. μ<sup>ε</sup>τ<sup>η</sup>ρ<sup>η</sup>.. ι<sup>ε</sup>ν<sup>α</sup>δ<sup>α</sup>ν<sup>η</sup>ε<sup>ν</sup>  
 .. ἄ<sup>γ</sup>ων<sup>η</sup>ν<sup>η</sup>ω<sup>ν</sup>.. π<sup>α</sup>ν<sup>η</sup>.. γ<sup>η</sup>ν<sup>η</sup>ω<sup>ν</sup>?.. ε<sup>θ</sup>αν<sup>η</sup>γ<sup>η</sup>α<sup>θ</sup>ιν<sup>η</sup>ε<sup>ν</sup>η<sup>η</sup>.. π<sup>α</sup>ν<sup>η</sup>  
 δ<sup>ι</sup>α.. π<sup>α</sup>ν<sup>η</sup>.. μ<sup>ε</sup>τ<sup>η</sup>ρ<sup>η</sup>.. π<sup>α</sup>ν<sup>η</sup>.. δ<sup>ι</sup>α<sup>ν</sup>ω<sup>ν</sup>τ<sup>η</sup>μ<sup>η</sup>.. π<sup>α</sup>ν<sup>η</sup>.. 4<sup>η</sup>.. π<sup>α</sup>ρ<sup>η</sup>..  
 δ<sup>ι</sup>α.. π<sup>α</sup>ν<sup>η</sup>.. θ<sup>ε</sup>θ<sup>η</sup>μ<sup>η</sup>ν<sup>η</sup>ν<sup>η</sup>.. ..

.....

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἔργα αλεῖται εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὁδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

.... Τ<sup>ε</sup>λ<sup>α</sup>γ<sup>η</sup>ι<sup>η</sup>ζ<sup>η</sup>τ<sup>η</sup>.. ἡ.. θ<sup>ε</sup>ρ<sup>η</sup>υ.. ν<sup>η</sup>.. ω<sup>ρ</sup>.. ω<sup>ρ</sup>.. ε<sup>ι</sup>π<sup>η</sup>ν<sup>η</sup>ι<sup>η</sup>-  
 φ<sup>ο</sup>τ<sup>η</sup>ξ<sup>η</sup>ν<sup>η</sup>ο<sup>ν</sup>.. ..

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἔρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῷα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα τούς ἀκόπους στάχυς ; .....

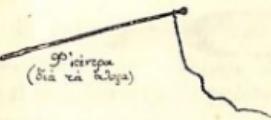
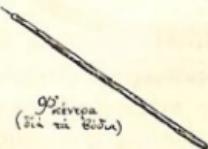
κ<sup>ω</sup>ν<sup>η</sup>γ<sup>η</sup>ι<sup>η</sup>λ<sup>η</sup>ω<sup>ν</sup>.. π<sup>α</sup>ν<sup>η</sup>.. μ<sup>ε</sup>τ<sup>η</sup>ρ<sup>η</sup>.. γ<sup>ε</sup>α<sup>θ</sup>αν<sup>η</sup>γ<sup>η</sup>τ<sup>η</sup>.. ε<sup>ι</sup>θ<sup>η</sup>ν<sup>η</sup>ε<sup>ν</sup>.. ω<sup>ρ</sup>  
 .ε<sup>ι</sup>γ<sup>η</sup>γ<sup>η</sup>υ<sup>ν</sup>.. ε<sup>ι</sup>λ<sup>η</sup>.. μ<sup>ε</sup>γ<sup>η</sup>ω<sup>ν</sup>.. ..

- 14) Τ<sup>η</sup>το<sup>ν</sup> ἐν χρήσει ειδικὴ ἀλωνόθεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων; ('Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι' ἄλλωνο<sup>φ' κέντρα</sup>). Πόσον μῆκος εἴχε καὶ ποία ἡ κατασκευή της; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτῆν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα) .....

β<sup>ο</sup>ν<sup>η</sup>μ<sup>η</sup>ν<sup>η</sup>γ<sup>η</sup>ρ<sup>η</sup>.. δ<sup>ι</sup>α.. δ<sup>ι</sup>α.. δ<sup>ι</sup>α.. ε<sup>ι</sup>δ<sup>η</sup>θ<sup>η</sup>ν<sup>η</sup>ε<sup>ν</sup>..  
 .. π<sup>α</sup>λ<sup>η</sup>μ<sup>η</sup>ν<sup>η</sup>ε<sup>ν</sup>.. ω<sup>ρ</sup>.. π<sup>α</sup>ν<sup>η</sup>.. ε<sup>ι</sup>π<sup>η</sup>ν<sup>η</sup>η<sup>η</sup>γ<sup>η</sup>ε<sup>ν</sup>.. ..

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .....

..Ενα..ε.κρωμα..μι.α..χριτγιάζ..Ηγωνι.γυνω..  
..δύο..ε.ω.δ..χρωτ..—



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπόν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)

..Φτασμένοι...μ..μαρκάδι..

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν: ὁ ἕδιος ὁ γεωργὸς μὲν ἴδια τοῦ ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ὅτικομη) εἰδικοὶ ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. τσοπτανίδες, καλούμενοι σιωναραστοί καὶ ὄγωχιάτες) οἱ ὄποιοι εἶχον βόδια ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμὸν .....

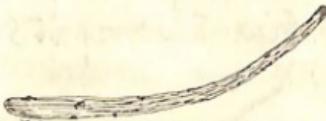
..Γ.Ο..ε.διεζ..ε.γυαργιδ..Ξναγαεεμηναδ..μι..  
..μέναδ..ανδ..οειογκενιδ..ρω..

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲν ζῶα καὶ μὲν ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἀλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲν χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲν ἄλλον τρόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

..Μ.όνεν..δι.ε..μι.ων..

- 19) 'Ο κόπανος οὗτος πῶς ἔλεγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο πάσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποιον τὸ σχῆμά του; .....

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι  $\ddot{\eta}$  εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο ( $\ddot{\eta}$  γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.). . . . .



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



'Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας  $\ddot{\eta}$  καὶ συγγενῶν; 'Ανελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπί' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγγῶν; . . . . .

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
'Εγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους  $\ddot{\eta}$  ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χώρισμὸν τοῦ καρποῦ  $\ddot{\eta}$

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων; (Περιγράψατε λεπτο-  
μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς,  
παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) . . . . .

- 22) Κατὰ τὸ ὀλώνισμα διὰ τῶν ζῷων, ὡς ἐπίστης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,  
ἔτραγουσδοῦντο τραγούδια; Ἐάν ναί, ποῖα;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν  
συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἔργασίας; . . . . .

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.  
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγρά-  
ψατε τὸν πρότοιν λειτουργίας αὐτῆς)

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ

## ΑΘΗΝΩΝ

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτομασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν  
Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται  
τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην:  
θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι)  
καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

Μ. αγνάθι... 2) Δια... ων... γειρ. ρ. ν. i. o. v... μεγ. β.)  
ων... διαταρριθν... (μεγ. διαταρριθν... γειρ. ρ. ν. i. o. v.)  
μεγ. διαταρριθν... γειρ. ρ. ν. i. o. v... γειρ. ρ. ν. i. o. v.  
διαταρριθν...



Ο σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπόν, καρφώνεται τὶ ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μάχαιρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

?Εγει...εργάζομεν...Ούδετεν...παρακαλεστεν...  
?ει...περ...σωροι.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

.Μὲ...Φτυάρι...ιανδ'...νίκη...περιγράψατε...ώς...  
...εἰς ποντικόν



## ΑΚΑΔΗΜΙΑ

## ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει): ἄνδρας, γυναικας ειδικὸς λιχνιστής ἐπ' ἀμοιβῇ;

?Ανδρας...Ιδιομηχαντ...Γά...περιγράψατε...τις...αποφθέγματα

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινας τόπους καλοῦνται: κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ώστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ;

.Κόντυλα...— Βο...άργων/βλακτ., δια...περν...ασθμα...  
...περν...γινετα.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ώς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; ('Εν

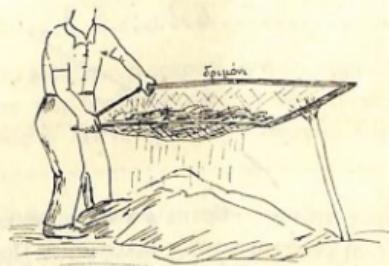
Κρήτη: ξεβαθούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο ... Φ.δ... Ἀ.γ.ω ν.ι. βον. γα... γιδα... θερμ. φέρνεται  
 . ειν. διενέμεται... επι... επιφέν... δει... 6.γ.ο.ν.τ.ου., 20.  
 .. διεσθέν... επιγνωμόνει... Θερμ. εις... Μετρί... γαν. γαεφίον  
 ΚΦ... γρ.θ.θεσ.δ... οτι.ν.α.3... παρεί.ται... Μητραδέλε... -

- 6) Άφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (άνεμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
 χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; ....  
 .. Διέ... δ.ριμον.ι.βιμ.γα!... Τέ.. δρι.μ.ν.ι.εκ... τοδεθετήνη  
 . επι. έπα... επεν.. δαμ.νι.γ.νε.. πον.. γεγκιεπηρ.ι.ου..  
 . επηρ.ι.γε.ν.ν.ν.ν. παδέ.ν.ν.ε.. έπνια.. Σιδ.ο.δι.μ.φ.α.γ.ν.δ.ε.ν.ε.γ.η.  
 Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπορετικρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; Η δὲ ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ



## ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράφατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ὄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

Κερι.. ω.. γρίζνιθφα.. Ηνδ.. ανάκαρα.. άνοσφανερο-  
νανγκα.. Σιά.. οαρωθρων.. πεπεντα.. γογ. ε'νου  
ζει.. φυτα.. παρουσίνουν Ηεγανδονούν..

- 7) "Οταν ἑτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποιὸν ἐργαλείον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπιγγύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμός τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; .....

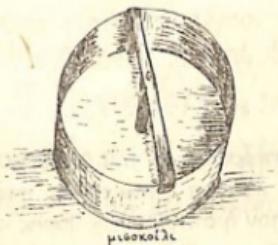
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
λινώνεια.. ιν. ε.σωγηριαν.. εις εγκριμη.  
καλανα.. ιαν.. ε.σι.ων.. εωρον.. ζερινδεσμεν..  
.ε.ραρδ.3.. ταση.. ειδ. την.. πιορνγιν.. εμπαργυ-  
.ηνου.. ρων.. γριγηνηρων.. Εσεψωντινα.. η..  
.φράσι.3.. εερεβρεμέγιδεινεα..

- 8) "Αλλα ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. .....

- γ'.1) Ποιαὶ ὁφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ὄλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. "Ηρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ὄλώνι; Μὲ ποιὸν μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του είς άκαδημα, είς κοιλά κλπ., παρασθέσατε δὲ καὶ ίχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικάς εικόνας).....

Ա. Տերյան, ամ. օքուան... Քալորդ Տ. Տիմարեր. ՀՀ ՀՀ  
Ժամկետ... Ֆ. Խորենի... Եղիշեան... Կ. Ա. Ա. Վահագին, առաջ  
քառորդ Մինիստր (Կառավարություն). Խարչառության... Ե. Հ. Ծանծառ.



- 2) Ποια ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἰδός εἰς τὸ ἀλώνι ;  
α) τὸ παπαδιάτικο,  
β) τὸ ψυρροφλακιάτικο.

# ΑΚΑΔΗΜΙΑ

# ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραβάσεις) ίχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) Λύδεν. Μήθο. Μαρτ. 8.1778 επειδὴ

- 1) Σενίνε (μισοποίη) ... 6.2 ... Βασιλικό  
 2) Πιτσίνε ... 3.7 ... Αγράφη  
 3) Αρχάρη ... 13. διαδίδεται  
 4) Κολγός ... 2.6. διαδίδεται

3) Που άπειθηκεύετο κατόπιν ή παραγωγή (ό καρπός) ύπό του γεωργού  
 έντος της οικίας (εις ποῖα δοχεῖα) ή εις όγρούς έντος ειδικῶν λάκ-  
 κων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εις έκαστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
 κὰς συνθείσας)

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκένετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἡ εἰς τὸν ἄγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι. Πῶς ἔγινετο ἡ ἀποθή-

κευσις εις τήν υπαιθρον ; ..ΕΙΣ ΑΙΓΑΙΟΝ ΗΜΙΝ ..(Αγρυπνία)  
ΘΑΡΡΩΝ ΤΩΝ ΑΓΓΛΩΝ, ΕΙΣΟΔΕΙΩΝ.

- 5) Πώς έγίνετο (ή γίνεται) ή διαλογή του σπόρου. Κατά τήν διάρκειαν του θερισμοῦ ἀπό τους καλυτέρους στάχυς ή μετά τὸ ἀλώνισμα ; . . .

Μετά των ΑΓΓΛΩΝ ΒΛΗΜΑ . . .

- 6) Μήπως όπου γίνεται ή διαλογή του σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ή μετά τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων, τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ή ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; . . .

Πῶς λέγεται η πλεκτή αὐτῆ ; Ποιὸν τὸ σχῆμα της· ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς τοῖον σκόπτων καὶ ἐπὶ πόδον χρόνον ; . . .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ημέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸν υπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἐσπέρας 23 Ιουνίου (Κληδόνου), Ἀποκρίτες, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ιούδα), ἐσπέρας τῆς 31 Αύγουστου κλπ.)

31. Ιουνίου . . . . . Μόνον . . . . . Και γονήν . . . . .  
νι . . . οὐρανον . . . . . φαρ . . . οὐρανον . . . (Άγιοντον . . . φαρ . . . Άγιοντον)

Εἰς ποίας ημέρας, ποίαν ώραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; Κατύ . . . ην /  
31. Ιουνίου, ταύτη . . . οὐρανον . . . φαρ . . . εἰς . . . οὐρανον . . .  
ταύτη . . . οὐρανον . . . . . ταύτη . . . φαρ . . . οὐρανον . . . εἰς . . .  
. Σιδηνον . . . φαρ . . . οὐρανον . . . οὐρανον . . . οὐρανον . . .

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αύτή; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

..καλόγια... μέρια... πίζουν... ωρε? πίζουν......

β'. 1) Ποιοι άνάπτουν τήν πυράν· παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος ;.....

?Άνδρει, γυναικει, ο.αιδι.α., θνηταρικα......

..μητέλεσ......

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά τήν πυράν.  
Τά κλέπτουν; "Αν ναι, ἀπό ποιον μέρος ; .....

..Τ.ρ. ωαιδιά, ρ. ο.θαία.. ευγγέλιαν.. ταύτα

..από τα? αγρούς......

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

..Εις... μάθη... γειτονιά... θαρές. θαιδιάν

..φύρων. διέθεισ..., τα... διδοίας. παθοδέτων.

..εῖς... πό. αι. ιεί. ον. σάδαν. θράματα... υι.....

..παρθεν... πε. αν. ρ. μ. -.....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποιαί αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, έρκινα, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα καρι.. τιν.. ν. μεριδιάν το

μυρές δ. μ. μετριαδάν. τινιν. μηρει.. εις. τιν.. διζειν. φύρε γίλον

ν.δέρ νιν μεγαγιν.. εις. δέ. τιν. αριθεράν.. ειδηρων.. ανηκινιθηνον ει

δευτον φέρι. ειφ. μ.δ. δερινα/μαρια7. αναγυμών.. το. γερφέσειρον.

ειθζων ωρ. ίζων μάνιε το μαρχο-σίδηρο μανιε οιγρα το

μεριδι-γι

2) Πηδήματα, χοροί γύρω ἀπό τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

..με.τι.. τιν.. μασιγιλιν.. τιν.. ων.ρές.. φέρινων τιν

..ν.δέ.. των.. ν.ειν. διάγορον.. το.ωλ.ται

..φόρον.. ίγον. ενηκινηρονιδι.. μεριμενιανιδι.

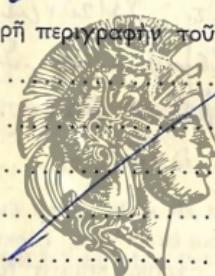
- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιᾶς κλπ.) ....

.....  
καιονται... τι.. 6.επιγέγμιση.. (καπαθιλατά)  
τις... γέννησις.. (καπούκινη.. ξυρα  
διάδημα) ήση.. το.. 6.επεφύτω.. της  
....Π.ρ.ωνυμιαράς.....

- 4) Καίονται (ἢ ἔκαίοντο) δόμοιώματα π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα δόμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΑΘΗΝΩΝ.....



[Παρθένη - Ηρακλεία  
Διδάσκαλος.

Η ευγερή αὕτη ἐγίνετο ἀνδρός  
15 Ιανουαρίου - 15 Μαρτίου  
1920]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΕΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΟΣ  
ΑΝΜΟΤΙΚΟΝ ΣΧΟΛΕΙΟΝ  
ΛΙΣΒΟΓΙΟΥ

ΔΡΙΘ. Πρωτ. 37-

Τρίσ  
Σαν Λογοθεωρην  
Διπλοματην Διδασκων  
Α' Επαν. Πρετ. Λέσβου  
Εις Μυρτζικην

και Καθοριζει έρωτηματορά, δείχνεις ευφρατηριών.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

1215 Ταύτης έρμηνος διατριψις, γραφή  
αριθμού των κωνικών βίον μετατρέπει την ιδεαλισμό Κατιν ευκαλύ-  
πτη σε δείχνεις ευφρατηριών των  
ανθρώπων που έργαντο έρωτηματορά,  
καθει την γεννητική βίον μετατρέπει την ιδεα-  
λισμό σε την πατέ Κρατ.

ΑΟΗΝΩΝ

Ερωτηματοράς

Ο Δράτης

Πατέ Βαρόλος

η ΑΠΕΛΙΟΣ

Έν Λιθορίω μη 18-3-1920

Δικτύωσια: Έν 117